

PL

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

- Przed pierwszym użyciem umyć produkt.
- Zaleca się wstępne schłodzenie lub ogrzanie zbiornika metalowego przed użyciem. Zanurzyć w gorącej lub zimnej wodzie i przechowywać zamknięty przez kilka minut.
- Zaleca się nie otwierać pokryw aż do rozpoczęcia użytkowania.
- Nie zamykać pokrywy na siłę.
- Zaleca się przewożenie termosu w położeniu pionowym.
- Metalowy termos nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej.

**CZYSZCZENIE**

- Myć wnetrże mydłem w płynie i miękką szmatką.
- Zaleca się umyć po każdym użyciu.
- Nie można myć produktu w zmywarce.
- Nie należy sterylizować.
- Nie używać wybielaczy.
- Jeśli nie używa się produktu regularnie, należy przechowywać go w suchym miejscu i chronić przed promieniami słonecznymi. Pozostawić otwarty dla lepszej konserwacji.

**Dla bezpieczeństwa i zdrowia Państwa dziecka  
OSTRZEŻENIA!**

- Zawsze używać tego produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
- Należy obejrzeć przed każdym użyciem. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Przed podaniem dziecku zawsze należy sprawdzić temperaturę pożywienia.
- Przechowywać wszystkie elementy nieużywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Temperatura wewnętrzna zawsze zależy od temperatury otoczenia, w którym znajduje się termos.

RU

**РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

- Перед первым использованием изделие необходимо вымыть.
- Металлический датчик перед использованием рекомендуется подвергнуть тепловой обработке (горячей или холодной водой). Для этого поместите его на несколько минут под струю горячей/холодной воды.
- Перед использованием крышку открывать не рекомендуется.
- Не закрывайте крышку с приложением усилия.
- Изделие рекомендуется перевозить в вертикальном положении.
- Металлический датчик не предназначен для обработки микроволновой печи.

**ОЧИСТКА**

- Очистку внутренних поверхностей выполняйте с помощью жидкого мыла и мягкой ткани.
- Изделие рекомендуется промывать после каждого использования.
- Не используйте отбеливатель.
- Не допускается очищать изделие в посудомоечной машине.
- Не стерилизовать.
- Если изделие не используется регулярно, храните его в сухом и недоступном для солнечных лучей месте. Для лучшей сохранности изделия храните его в открытом состоянии.

**Обеспечение безопасности и здоровья вашего ребенка  
ВНИМАНИЕ!**

- Это изделие необходимо использовать только под надзором взрослых.
- Перед каждым использованием осмотрите устройство. Прекратите использование устройства при первых признаках порчи или поломки.
- Перед использованием термометра при купании ребенка обязательно проверьте его функционирование.
- Храните все неиспользуемые компоненты комплекта в недоступных для детей местах.
- Внутренняя температура всегда зависит от температуры окружающей среды, в которой находится датчик.

# miniland bottles

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal 10

03430 ONIL (Alicante) SPAIN

Technical support: +34 966 557 775

Fax +34 965 565 454

www.minilandgroup.com · tecnico@miniland.es

© Miniland, S.A. 2018 89345 · 89346 · 89438  
89439 · 89440

ES

**INSTRUCCIONES DE USO**

- Antes de usarlo por primera vez, lave el producto.
- Es aconsejable precalentar o pre-enfriar el recipiente metálico antes de su uso. Vierta agua hirviendo/fría y mantenga cerrado durante unos minutos.
- Es aconsejable no abrir la tapa hasta su uso.
- No fuerce la tapa para cerrarlo.
- Se recomienda transportar el termo en posición vertical.
- No apto para microondas.

**LIMPIEZA**

- Lave el interior usando jabón líquido y un estropajo suave.
- Es aconsejable lavarlo después de cada uso.
- No puede lavarse en lavavajillas.
- No esterilizar.
- No utilice lejía.
- Si no lo utiliza regularmente, guárdelo en un lugar seco y protegido de los rayos solares. Déjelo abierto para una mejor conservación.

**Para la seguridad y salud de su hijo  
¡ADVERTENCIAS!**

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Inspeccione el producto antes de cada uso. Deséchelo al primer signo de deterioro o fragilidad.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al niño.
- Mantenga fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- La temperatura interior depende siempre de la temperatura ambiente a la que se encuentre el termo.

EN

**INSTRUCTIONS FOR USE**

- Before use, clean the product.
- We recommend you pre-heat or pre-cool the metallic recipient prior to use. Pour in boiling/cold water and leave it closed for a few minutes.
- The lid should not be opened prior to use.
- Do not force the lid to close it.
- The insulated bottle should be transported in a vertical position.
- The metallic insulated bottle is not suitable for the microwave.

**CLEANING**

- Wash the inside with liquid soap and a smooth scourer.
- We suggest you wash it after each use.
- It should not be cleaned in the dishwasher.
- Do not sterilize.
- Do not use bleach.
- If the product is not used regularly store it in a dry place away from sunlight. Leave it open for enhanced conservation.

**For the safety and health of your child  
WARNINGS!**

- Always use this product with adult supervision.
- Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness.
- Always check the food temperature before feeding.
- Keep all the components not being used out of the reach of children.
- The inside temperature always depends on the ambient temperature the insulated bottle is subjected to.

EAC

2050089345  
141221

**PT****INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- Lave o produto antes de o usar pela primeira vez.
- É aconselhável que se pré-aqueça ou pré-arrefeça o recipiente metálico antes de o usar. Deite água a ferver/fria e mantenha-o fechado durante alguns minutos.
- É aconselhável que não se abra a tampa até de o usar.
- Não force a tampa para o fechar.
- Recomenda-se que se transporte o termo em posição vertical.
- O termo metálico não está preparado para micro-ondas.

**LIMPEZA**

- Lave o interior usando sabão líquido e um esfregão macio.
- É aconselhável que o mesmo seja lavado depois de cada utilização.
- Não se pode lavar em lava-loiça.
- Não esterilizar.
- Não usar lixívia.
- Se não o utilizar regularmente, guarde-o num lugar seco e protegido dos raios solares. Deixe-o aberto para uma melhor conservação.

**Para a segurança e saúde do seu filho****ADVERTÊNCIAS!**

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto.
- Inspeccione o produto antes de cada uso. Descarte-o ao primeiro sinal de deterioração ou fragilidade.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os administrar à criança.
- Mantenha fora do alcance das crianças todos os componentes que não estejam a ser usados.
- A temperatura interior depende sempre da temperatura ambiente a que o termo se encontre.

**FR****INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

- Lavez le produit avant de l'utiliser pour la première fois.
- Il est conseillé de préchauffer ou de pré-refroidir le récipient métallique avant de l'utiliser. Versez de l'eau bouillante/froide et gardez-le fermé pendant quelques minutes.
- Il est conseillé de ne pas ouvrir le couvercle avant de l'utiliser.
- Ne forcez pas sur le couvercle pour le fermer.
- On recommande de transporter la thermos en position verticale.
- La thermos métallique n'est pas compatible avec les microondes.

**NETTOYAGE**

- Lavez l'intérieur en utilisant du savon liquide et un chiffon doux.
- Il est conseillé de le laver après chaque utilisation.
- Il ne peut pas être lavé au lave-vaisselle.
- Ne pas stériliser.
- Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Si vous ne l'utilisez pas régulièrement, rangez-le dans un endroit sec et protégé des rayons du soleil. Laissez-le ouvert pour une meilleure conservation.

**Pour la sécurité et la santé de votre enfant****AVERTISSEMENTS!**

- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Éliminez-le au premier signe de détérioration ou fragilité.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les faire avaler à l'enfant.
- Conservez hors de la portée des enfants tous les composants que ne seront pas utilisés.
- La température intérieure dépend toujours de la température ambiante à laquelle se trouve la thermos.

**DE****GEBRAUCHSANLEITUNGEN**

- Waschen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung.
- Es wird empfohlen, den Metallbehälter vor der Verwendung vorzuwärmen oder vorzukühlen. Gießen Sie kochendes oder kaltes Wasser hinein und halten Sie ihn einige Minuten lang verschlossen.
- Es wird empfohlen, den Deckel bis zur Verwendung des Inhalts nicht zu öffnen.
- Wenden Sie beim Schließen keine zu starke Kraft auf den Deckel an.
- Es wird empfohlen, den Thermobehälter in senkrechter Stellung zu transportieren.
- Der Thermobehälter aus Metall darf nicht in der Mikrowelle benutzt werden.

**REINIGUNG**

- Spülen Sie das Innere des Behälters mit flüssiger Seife und einem weichen Spülschwamm.
- Es wird empfohlen, den Behälter nach jeder Benutzung zu reinigen.
- Der Behälter ist nicht spülmaschinenfest.
- Nicht sterilisieren.
- Kein Bleichmittel verwenden.
- Wenn Sie den Behälter nicht regelmäßig benutzen, bewahren Sie ihn an einem trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf. Er sollte offen aufbewahrt werden.

**Wahrung der Gesundheit Ihres Kindes****WARNUNGEN!**

- Dieses Produkt muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Produktes. Beim ersten Anzeichen von Abnutzung oder Bruchstellen ist der Behälter wegzuerwerfen.
- Überprüfen Sie immer die Temperatur der Speisen, bevor Sie sie dem Kind verabreichen.
- Halten Sie alle nicht benutzten Elemente außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Innentemperatur hängt stets von der Temperatur des Raumes ab, in dem sich der Thermobehälter befindet.

**IT****ISTRUZIONI PER L'USO**

- Prima di usarlo per la prima volta, lavare il prodotto
- È consigliabile pre-riscaldare o pre-raffreddare il recipiente metallico prima del suo uso. Versare acqua calda o fredda e mantenere chiuso il recipiente per alcuni minuti.
- È consigliabile non aprire il coperchio fino al suo uso.
- Non forzare il coperchio per chiuderlo.
- Si raccomanda di trasportare il termos in posizione verticale.
- Il termos metallico non è adatto per il microonde.

**PULITURA**

- Lavare l'interno usando sapone liquido e uno strofinaccio morbido.
- È consigliabile lavarlo dopo ogni uso.
- Non si può lavare in lavastoviglie.
- Non sterilizzare.
- Non usare la candeggina.
- Se non lo si utilizza regolarmente, conservarlo in un luogo secco e protetto dai raggi solari. Lasciarlo aperto per una migliore conservazione.

**Per la sicurezza e la salute del bambino****AVVERTENZE**

- Usare sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni uso. Gettarlo via al primo segno di deterioramento o fragilità.
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di somministrarli al bambino.
- Mantenere fuori dalla portata dei bambini tutti i componenti non siano in uso.
- La temperatura interna dipende sempre dalla temperatura dell'ambiente in cui si trova il termos.